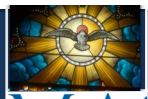
2 ■ JUNHO ■ 2019

Festa do Ascensão do Senhor



PENTECOSTES

MAS INTENTIC

INTENÇÕES DE MISSA

festa

REUNIÃO DA FESTA

DEVOÇÃO DAS PRIMEIRA SEXTA-FEIRA

Paróquia de Nossa Senhora da Assunção

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO

Confissões

Sábado
- 6:30 -7:30 PM

Domingo
- 5:30-5:45 PM

Escritório Paroquial

Segunda-a Sexta-Feira
- 9 AM - 5 PM

209.634.2222
2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Missas

Segunda-Feira
- 10 AM *Português*

Terça-Feira
- **Não haverá Missa**

Quarta-Feira
- 6 PM *Inglês*

Quinta-Feira
- 7:30 AM *Português*

Sexta-Feira
- 7:30 AM *Português*

Sábado
- 7:30 PM *Português*

Domingo
- 9:30 AM *Inglês*
- 11:15 AM *Português*
- 6 PM *Inglês*

Equipa Pastoral

209.634.2222

Father Manuel Sousa
- Pároco

frmanuel@olassumption.net

Deacon Edwin Santiago
- Diácono

mpsecs@charter.net

Ashley Hendrex
- Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
- Assistente Administrativa
- Coordenadora do Coro port.

zfreitas@olassumption.net

Nellie Oliveira
- Assistente Administrativa

noliveira@olassumption.net

Connie Madruga
- Coordenadora da Liturgia

cmadruga@olassumption.net

James Governale
- Coordenador dos Jovens
- Coordenador da Confirmação

jgovernale@olassumption.net

Administração

META: $10,500

COLECTA DOMINICAL:

05.26.19 $8,950.84

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS RENDIMENTOS
† DAR COM SACRIFÍCIO
† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET
† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE

Online Giving

Stewardship
A WAY OF LIFE

Formação Cristã

ARMEE MINISTRIES

Segunda-Feira
- 7:30 PM

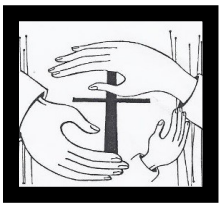
Reunião da Comissão da Festa

Quarta-Feira, 5 de Junho

7 PM recitação do terço **na *Salão Paroquial***

Reunião em seguida no Snack Bar

Sócio-Caritativa



Valley Area Living Enabling Resources

Escritório do V.A.L.E.R

209.634.0380

HORÁRIO | Terça – Quinta Feira
- **11 AM - 3 PM**

WE CARE PROGRAM
WECARETURLOCK.ORG

Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate Christine Dores para reservar uma data e aprender mais sobre We Care. 209.495.0586 cdores12@aol.com

Devoção das

Primeiras Sexta-Feira

7 de Junho
- 9 AM Missa na Primeira Igreja

Adoração & Confissões

Terceira Idade

6 de Junho 2019 ■ **9 AM**

VALER (209) 634-0380.

STRAIGHT UP FENCING
Tony Mendonca
FOR ALL YOUR FENCE NEEDS AND REPAIRS
Free quotes
Lic # 501584 | (209)648-5645

REPRO RESULTS
Progressive Reproductive Opportunities
Locally Owned and Operated Since 2011
Repro Results Open Check Test
✓ *Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing*
✓ *dairy, beef, goats*
✓ *same day results*
We also offer Milk Quality & Mastitis Testing
Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

REVOLUTION GENETICS
- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

Vinde, Espírito Santo! Enchei os corações dos Vossos fiéis e acendei neles o fogo do vosso amor. Enviai o Vosso Espírito, e tudo será criado. E renovareis a face da Terra.

Domingo, 9 de Junho de 2019

Paróquia de Nossa Senhora da Assunção

A Paróquia de Nossa Senhora da Assunção convida a comunidade portuguesa em geral a participar no terço em louvor ao Divino Espirito Santo no Salão Paroquial.

- **TERÇO** 3 a 5 de Junho 7:00PM
- **TRIDUO** 6 a 8 de Junho 7:00PM
- **Sábado** 8 de Junho recitação do terço 7:00 PM e missa ás 7:30PM
- **Domingo** 9 de Junho 10:30AM saída do Salão em cortejo para a igreja.
  11:15 AM Missa em louvor ao Divino Espirito Santo

Sopas serão servidas após as Missas das 9:30 AM e das 11:15 AM

Celebremos juntos a 37ª Festa do Divino Espírito Santo.

Por favor, considere um donativo oferta monetária para compra dos ingredientes e artigos para o leilão.

Agradecemos o vosso apoio!

Que o Espírito Santo abençoe as vossas familias

Vacation Bible School 2019

June 17-21, 2019

6 to 9 PM

Registration Deadline: JUNE 2nd

Registration Dates:
Wed 5/8: CCD BBQ
Sun 5/12: ALL Masses
Sun 5/26: ALL Masses
Sun 6/2: ALL Masses

Contact Info:
Liz Nunes 209-605-1434
Silvia Silveira 209-535-7690
ola_vbs@yahoo.com

A Day with the Carmelites: Come, Learn, Pray

Saturday, July 13, 2019 from 8:30 a.m. to 1:00 p.m.

Optional Mass at 8:00 a.m. in the Church.

Check-in begins at 8:30 a.m. (coffee and muffins available).

Presentation begins at 9 a.m.

Our Lady of Fatima Parish, Old Hall

505 W. Granger Ave. Modesto, CA 95350

Patron Saint for the Day: St. John of the Cross

"Where there is no love, put love — and you will find love."

~ St. John of the Cross

Theme: Lectio Divina and Contemplation

This mini-retreat includes teachings on Lectio Divina and contemplation, time for prayer, and fellowship.

(Lectio Divina is a traditional monastic practice of scriptural reading, meditation, and prayer.)

Guest Speakers are Brother Dustin Vu, OCD and Brother John Mark Charlesworth, OCD from St. Joseph's Carmelite Monastery, San Jose. Brother John Mark comes to the Carmelite Order after serving 20 years in the Norbertine Order and has an interesting story. He brings a good amount of spiritual experience.

To register go to www.ocdsmodesto.com/events; or email ModestoSecularCamelites@gmail.com; or phone (209) 639-8975.

Pray for the Sick

Angela Agueda
Maria Azevedo
Sr Maria Carreira das Neves
David Gullet
Asselina Teixeira
Adriana Garcia
Izlida Pacheco
Nair Gomes
Hilario Mendes
Palmira Cardoso
Jesuina Teixeira
Manuel Rodriguez
Luis Borba
Teresa Xavier
Maria Aguiar
Diane Silva
John Silva
Maria Freitas
Samuel Gonzalez
Tyler Jorge
Marie Dixon
Anthony Brown
Christelle & Chad Willis

Liturgy Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, June/Junho: 03
10:00am - Português
Por Isabel Madruga Haley, aniv. do baptismo – dos pais José e Connie

Tuesday • Terça-Feira, June/Junho: 04
Não haverá Missa

Wednesday • Quarta-Feira, June/Junho: 05
6:00pm – English
Teams of Our Lady, US Super Region for all members living and deceased

Thursday • Quinta-Feira, June/Junho: 06
7:00pm TERÇO | **7:30pm** MISSA – **Português (salão)**
† Defuntos de José e Luisa Brum

Friday • Sexta-Feira, June/Junho: 07
7:00pm TERÇO | **7:30pm** MISSA – **Português (salão)**
† Serafim Azevedo, aniv. da morte – da esposa
† Maria da Conceição Rosa e defuntos de António Rosa
† Alda e Michael Dutra
† Francisco e Isabel Luis e defuntos de Odelta Luis
† Pelos defuntos de João e Margarida Vitorino
† Defuntos de Georgina Ourique
† Jose Luis Melo – da esposa e filho
Em louvor a Stº António – de Serafina Jordão
Por António e Nelia Soares, aniv. casamento
Peter & Catherine Freitas e filha – dos pais

Saturday • Sábado, June/Junho: 08
7:00pm TERÇO | **7:30pm** MISSA – **Português (salão)**
Pela Comissão do Espírito Santo e suas famílias

Sunday • Domingo, June/Junho: 09
PENTECOST SUNDAY | DOMINGO DE PENTECOSTES
9:30am – English
† Flamínio Matos – from daughter Beatrice
† Mike & Manuel Alvernaz – from family
For sons & daughers of José e Maria Neves Brasil e suas famílias
For Carlos & Terezinha Costa on their wedding anniversary
11:15am – Português
† José Estácio Freitas – da esposa, filhos e neta
† Defuntos de Tony e Nelia Soares
† Felismina Pedro - Arminda Sousa
† Luis e Olinda Oliveira – de Madalena e Armelim Sousa
† António e Deolinda Laranjo – de José e Madalena Silveira
† João E. Sousa – da família
† Maria de Jesus Avila – do marido e filhos
† Pais de Manuel e Maria Toledo
† Elizabeth da Silva – da mãe Elvina e Irmãs Helene e Sandra
† José Jordão e defuntos de Serafina Jordão
† Pedro Reis – da esposa e família
† Alvaro Toledo – da esposa e filhos
† Maria Bernardete Brasil e Manuel Sousa – da família
† Leontina Silva – do marido e filhos
† António e Laura Goulart – da família
† Ana Rosália Sousa – do filho e família
† Manuel e Maria Glória Dinis e Francisco Vaz Dinis – de Maria Dinis
† Socorro, Celina e Adelino Amaral – de António Amaral
† Leonesa Dinis – do marido e filha
6:00pm – English
† Cassy Mancebo – from mom, dad & family
† Jonathan Sanchez – from family
† Manuel M. & Nivia F. Cardoso – from daughters & family

Joe E. Dias
Manager

Whitehurst, Norton & Dias Funeral Service
286 West Main St.
Turlock, CA 95380
209-634-4904 • Fax 209-634-4907
Joe.Dias@DignityMemorial.com
www.whitehurstnortondiasfunerals.com
FD 504 • FDR 206
License #0707739

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd.
Turlock, CA 95380

lalvares@turlockmemorialpark.com
www.turlockfuneralhome.com

Allen Mortuary
Established 1952 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

---

ytb Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent

Helder M. DeSousa
209-620-4064 Cell

LUSO Media

Video • Radio • Internet TV • Social Media
www.RTPUSA.com
Studios: 209-416-0025

1138 N. Front St
Turlock, CA 95380

Fax 1-866-392-9792
email: info@rtpusa.com

Hilmar Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324
Bloss Avenue at Lander

KNIGHTS OF COLUMBUS
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council # 12847

Grand Knight:
Samuel Silveira
(209)-410-3590

Deputy Grand Knight:
Bud Daniels
(209)-648-5825

Finance: Steve Macias (209)-640-9166

Atlantic Realty

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel
Falo Português - *Hablo Español*
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com

CalBRE 01323683 / 01834856

AGUIAR DHI TESTING

A Certified Independent
Milk Testing Lab & Service

209-602-0172
aguiartesting@gmail.com
www.aguiarmilktesting.com

TURLOCK **City Tow** SERVICE

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga

AAA Emergency Road Service

(209) 667-0734
24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380

BERLINER COHEN LLP

Kevin F. Kelley
Partner
Kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789

Atlantic Realty

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95380
www.homeasstlontic.com

Aaron Medeiros
Realtor®
209-201-7971
aaron@209Realtor.com
209Realtor.com

I Pray that the Lord Blesses your Family and your Home.

CalBRE 01986766 / 01834856

ORNELAS BALING SERVICE

1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451

JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR® MLS · EQUAL HOUSING OPPORTUNITY · Century 21 M&M AND ASSOCIATES

WE PROCESS
Beef - Pork - Lamb - Veal - Game
Double Wrapped & Vacuum Packed

Sanders Meat Service
CUSTOM BUTCHERING
CURING - SMOKING
CATERING ALL OCCASIONS

OWNERS:
Angela Couto
Helio Couto

PHYSICAL:
1220 South Ave , Turlock, CA 95380
MAILING:
P.O. Box 2340, Turlock, CA 95381
Ph. 634-7525 • Ph. 632-8427

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Apetite Catering

BAC

ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON
OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemarybac@yahoo.com

Dianna Bettencourt
Branch Manager
209.633.2867

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots – Strong Branches

241 West Main Street, Turlock
www.ovcb.com

FDIC

DUARTE TREES & VINES

Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com

Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc.

Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

A.L. Gilbert Company

BULK, LIQUID, SACK FEEDS · SEED
TEC. SERVICES · CATTLE FEEDERS

P.O. BOX 38
OAKDALE, CALIFORNIA 95361

FRANK BRAZIL, JR.
CELL 602-2777
HOME 634-2235

BUSINESS PHONES
OAKDALE 847-1721
FAX 847-3542
TURLOCK 634-9331
FAX 538-3845

1-800-998-9248 Tool Free
209-664-1177 Office

Helder M DeSousa
Cell 209-620-4064

Dream Limousine Executive Car

Limo Bus - Corporate Sedans - Airport - Wine Country - Wedding Limos

1138 N. Front St
Turlock, CA 95380
1-866-392-9792 Fax

TCP-19918-B

www.209limo.com
info@dreamlimo.net

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since 1913

Glaucio Cota

Falo Português - Se Habla Español
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517